

## اتفاقية منح المساعدة الموظفة خلال الفترة 2023-2025 في إطار القسط الثاني من برنامج تمويل الجماعات المحلية "FICOL II"

### (تمويل الاستثمارات البلدية حصرياً بمناطق التوسعة)

طبقاً لـ:

- اتفاقية التمويل المنفصلة المبرمة مع بنك التنمية الألماني KfW بتاريخ 21 ديسمبر 2021 وملحقها.
- المرسوم عدد 9 لسنة 2023 المؤرخ في 8 مارس 2023 والمتصل بشرط شروط إسناد القروض وفتح المساعدات بوسائل صندوق القروض ومساعدة الجماعات المحلية.
- الأمر عدد 3505 المؤرخ في 30 سبتمبر 2014 والمتصل بضبط شروط إسناد القروض وفتح المساعدات بوسائل صندوق القارار المستمر لوزير الداخلية وزير المالية المؤرخ في 13 جويلية 2015 والقرار المشترك المؤرخ في 14 نوفمبر 2017 المتصل بشرط الدنبا المستوجبة للتمويل المساعدات السنوية من صندوق القروض ومساعدة الجماعات المحلية إلى الجماعات المحلية.
- مكتوب السيد وزير الداخلية المرجح إلى السادة الولاة عدد 117/1099 بتاريخ 14 مارس 2023 حول تطبيق متضيقات المرسوم عدد 9 لسنة 2023 المؤرخ في 8 مارس 2023.
- الدليل العلوي لبرنامج تمويل الجماعات المحلية (القسم الثاني) لتمويل الاستثمارات البلدية حصرياً بمناطق التوسع خلال الفترة 2025-2023 والمشار إليه فيما يلي بـ "دليل البرنامج".
- نتائج الاستجابة للشروط الدنيا المسووجية لبرنامج التنمية الحضرية والحكمة المحلية بعنوان منتدى 2021 و2022، ومختصر اجتماع لجنة قيادة البرنامج المنعقد بتاريخ 17 أفريل 2023 والمتلقي بالمسماة على معايد توزيع المساعدة وتحديد مبلغها النهائي.
- أورقت هذه الاتفاقية بين:
  - 1- صندوق القروض ومساعدة الجماعات المحلية ممثل عن الدولة في شخص مديره العام والمختار إليه فيما يلي بـ "الصندوق"، من جهة؛
  - 2- ولدية المعهدية ممثلة في شخص رئيسها أو الكاتب العام أو المكلف بتسهيل الولاية والمشاريع إليها فيما يلي بـ "اللديدية"؛
- من جهة أخرى؛

#### الفصل الأول: موضوع الاتفاقية

تضبيط هذه الاتفاقية التعدادات المحمولة على الطرفين في تطبيق إجراءات الحصول على المساعدة الموظفة خلال الفترة 2023-2025 في إطار القسط الثاني من برنامج تمويل الجماعات المحلية (تمويل الاستثمارات البلدية حصرياً بمناطق التوسع).

الفصل الثاني: تعهدات الدولة

1- تمويل الاستثمارات:

تقر الدولة لفائدة البلدية التي استقرت شروط التمويل اعتمادات في شكل مساعدة موظفة بقيمة 1513 دينار تم ضبطها بناء على المعالير المضمنة بموجب اجتماع لجنة قيادة البرنامج المنعقد بتاريخ 17 أفريل 2023 مخصصة حصرياً لتمويل استثمارات بمناطق التوسع وتحول من طرف الصندوق حسب تقدم الإنجاز وبناء على تقديم ملفات تمويل المشاريع وفقاً لمتضيقات الدليل العملي لتمويل استثمارات الجماعات المحلية وللبرامج توفر الدولة اعتمادات لتمويل برامج دعم القرارات البلدية وفقاً للإجراءات المضمنة بدليل البرنامج وذلك بهدف مساعدتها على القيام بالأنشطة لتحسين أدائها في مجال التصرف وبرجمة وادارة واستغلال وتحمد مشاريعها.

2- دسم العدالت:

### **الفصل الثالث: تمهيدات البلدية**

تعمد البلدية ، بصفتها المسؤولة على التصرف والتربيحة والإدارة والاستدلال والتعهد بالمشاريع المدرجة بالبرنامجه، بعد الصندوق بالوثائق المطلوبة في كافة مراحل تنفيذ البرنامج في نسختين (نسخة ورقية ونسخة أصلية الكترونية).

في إجل أقصاه موافق جوان 2023 :

- نظير أصلى من هذه الاتفاقية مسجلة بالقاضية المالية موافق عليها من الوالى أو المكلف بتسيير الولاية.
- البرنامج الاستشارى البالدى بالتشريعية للتدخلات البربروجية بمنطقة التوسع فى حدود الاعتمادات المرصودة ممضا من الكاتب العام أو المكلف بالكتابية العامة موافق عليه من الوالى او المكلف بتسيير الولاية.
- البرنامج الاستشارى البالدى بالتشريعية للتدخلات البربروجية بمنطقة التوسع فى حدود الاعتمادات المرصودة ومستخرج من مادولة المجلس البلدى حول المساعدة على وإثباتات اعتماد المقاربة الشاركية وقا المنجمية المحددة بدليل البرنامج.
- الرئاسة التقديرية لتنفيذ المشاريع المولدة بهذه المساعدة الموظفة على أن يتم إيهام وقول المشاركين وتقديم مواديات الصرف فى أجل أقصاه موفى المسادسة الأولى لسنة 2025.
- ملحوظة مدين بها رابط نشر الاتفاقية وزرائمة تتفيد المشاريع على موقع الواب الخاص بالبلدية (أو) صفحاتها على موقع التواصل الاجتماعى.
- طلب الانحراف فى صيغة مجده يقدم بها الصندوق، إن رغبت البلدية في ذلك، في صورة برمجة مشروع لقتاء، معدات لملادة منطقة الترسخ.
- ملحوظة تتعلق بتعيين مسؤول يئى واجتسامي ومسؤلى على الصيانة تتضمن اسميهما وصفتيهما بالبلدية ومعطيات الاتصال بهما (بريد الكترونى ، هاتق ، ، ، ) .
- ● في إجل أقصاه موافق أكتوبر 2023 :
  - دراسة أولية ممحوية يستخرج من مادولة المجلس البلدى حول المساعدة عليها ممضى من رئيس البلدية او يحضر اداري مصوب من الكاتب العام (أو من المكلف بالكتابة العامة ) موافق عليها من الوالى (أو المكلف بتسيير الولاية) في صورة برمجة مشروع طرقات داخلية.
- كما تتعهد البلدية خلال مختلف مراحل تنفيذ البرنامج بما:
  - العمل بما يتضمنه دليل البرنامج الذي تقر البلدية بالاطلاع عليه والقول به.
  - الإطلاق في إعداد ملفات الإعلان عن المنشآة بما يتضمن الإنصال في التنفيذ الفعلى للمشاريع خلال سنة 2023 وإنائها وقولها في أجل أقصاه موافق المسادسة الأولى لسنة 2025.
  - إيهام برنامج دعم العدارات في أجل أقصاه موافق سبتمبر 2025.
  - مد الصندوق بتأثير كل ثلاثة أشهر وتحيز سنوي حول متابعة المشاريع وقفا للأمزونج الدراج بدليل البرنامج.
  - مد الصندوق بالبرنامج السنوى لدعم العدارات في أجل إقصاه 15 جانفي من كل سنة وتقدير حول تقديم تعديل دعم العدارات للسنة المقضية في إجل أقصاه موافق شهر فبراي.
  - إعداد برنامج لمصيانة واستغلال الاستهارات المنجزة في إطار هذه الاتفاقية ومد الصندوق به ثلاثة أشهر قبل انتهاء الأشغال مصحوبا بمستخرج من مادولة المجلس البلدى حول المساعدة عليه وعلى أوجه تمويله وتنفيذه.
  - إسلام الصندوق فوريا بكل حدث أو طلائى خلال عملية تتفيد المشاريع وخاصة فيما يتعلق باحتقام الإجراءات البيئية والإجتماعية وشروط السلام.
  - توفير التدروف الشردوية والملامة المركتون والخراء الموسوعين على ذمتها فى إطار عنصر دعم العدارات.
  - تكليف إطار من البلدية (مهندس أو فني) لمتابعة مشاريع الأشغال أو التعاقد مع مسدي خدمات القيام بالمهامه التي يمكن للبلدية توپيل كفتها على حساب اعتمادات البرنامج.
  - حفظ كل الوثائق ذات الصلة بالبرنامج ووضعها على نمة الصندوق عند الطلبه وذلك إلى موافق سنة 2035
- الفصل الرابع: تنغير البرنامج يمكن للبلدية إجراء تحبيب لكلفة المشاريع أو لذكانتها حسب ما تقتضيه الضرورة والشرطين الفنية دون تجاوز الكلفة الجمالية للمشاريع المبلجى للمساعدة وبخلاف ذلك فإن البلدية تتكل على توفر اعتمادات إضافية من مواردها الذاتية أو يوسفطة الاقراض إذا ما سمعت طاقتها بذلك كما أن كل إلغاء أو إضافة لمشروع يستوجب اعتماد نفس إجراءات البروجية والتتفيد والثبت من مدى احترام شروط وأجل البرنامج وفي كل الحالات فإن البلدية بالحصول على موافقة الصندوق بخصوص هذه التغيرات.

**الفصل الخامس: المداليم القابلة للتمويل**

تقول المساعدات المسترجعة في إطار هذه الاتفاقية المشاريع التي تستجيب للشروط المبينة بدليل البرنامج.

الفصل السادس: استرجاع الاعتمادات بعنوان الضمادات

تعهد البلدية بتحويل الاعتمادات المسترجعة من ضمادات حسن الإنجاز والتأمين بعنوان المشاريع الممولة في إطار هذه الاتفاقية وذلك

بالحساب الجاري المبين بدليل البرنامج في أجل أقصاه 6 أشهر من تاريخ استردادها للمبالغ المعنفة.

**الفصل السابع : الوثائق ومؤيدات الصرف توافق البلدية الصندوق بوئان ملفات طلبات التمويل والمستحقات ومؤيدات الصرف في نسختين (نسخة ورقية ونسخة أصلية الكترونية).**

الفصل الثامن: الأجال  
حدد آخر أجل لاستغلال الاعتمادات المسترجعة في إطار هذه الاتفاقية بعوقي جوان 2025 بالنسبة لتمويل المشاريع وموفي سبتمبر 2025 لتمويل برنامج دعم القرارات ويدعف ذلك تكون البلدية ملزمة بيرجاع الاعتمادات في أجل شهر من تاريخ اعادتها بذلك.

الفصل التاسع: تصارييف التسجيل

تحمل البلدية مصاريف تسجيل هذه الاتفاقية.

الفصل العاشر: أضحيت هذه الاتفاقية في أربعة نظائر أصلية يرجع منها نظير إلى الصندوق.



تونس في 24 أفريل 2023  
المهدي في ..... 2023  
رئيس البلدية أو المكلف بالكتابة العامة

بعد موافقة الوالي أو المكلف بتسهيل الولاية

**المدير العام لصندوق القروض  
ومساعدة الجماعات المحلية**

الكاتب العام للمairie

كريم خواجة

فهبي قرمي



التسجيل بالقابضة المالية

**عبد الفتاح شنقشون**



Enregistré à la Recette des Finances  
de ..... 24 JUIN 2023  
La ..... 4032  
N° Quittance ..... 23603679  
N° Enregistrement ..... 23603679  
Reçu ..... Compte Courant jusqu'à fin Novembre

Le Receveur